

**CHANTIGNY ELECTRIC**  
 Spécialistes de  
**REPARATION DE MACHINES A LAVER**

Poêles électriques G.E.  
 Réfrigérateurs G.E.  
 Balayeuses électriques  
 Fers à repasser

Garantie écrite:  
 Sur les parties, 1 an,  
 sur radios: 90 jours.

Ventes et services  
 autorisés de  
**Canadian General Electric**  
 1111 Demontigny - CH. 9032

# LE COURRIER du SUD

## THE SOUTH SHORE COURIER

**PERRON LAUNDRY CLEANERS**  
 FOR ABSOLUTE SATISFACTION:  
 CALL: **3458**  
 Agents for:  
 Parker's (Que) Ltd.  
 49-A St-Laurent  
 Longueuil

27

autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 3 — No. 32      Jeudi, 27 octobre 1949 — Rive-Sud - Montréal - South Shore — Thursday, October 27th, 1949      5c



**The Little Gal Who Put Mackayville On The Map**



**BARBARA ANN BARRY**, to whom thousands of folks came to Mackayville last Saturday evening to pay tribute for her heroism, on the occasion of the monster benefit show staged in her honour by the Mackayville Social Club.



Were you wondering if **BARBARA ANN BARRY** enjoyed her party at Mackayville on Saturday night? This picture above should answer that question for here's the small heroine clasping her hands in ecstatic glee and laughing at the antics of the comedians on the platform. Next to Barbara Ann is her mother and father, the latter holding little Johnny, the brother for whom young Barbara Ann risked her life. Below she is seen, fighting to maintain composure, as she stands on the platform with **REDMOND ROCHE**, M.L.A. for the district, who congratulated her on her courage and presence of mind. All proceeds of the very successful evening went to Barbara Ann.

**FRANK MONROE**, comedian and M.C. of "Army Show" fame overseas and across Canada, who made such a terrific hit as M.C. and director of the extremely successful Barbara Ann Barry show at Mackayville last Saturday. Frank is now a South Shore resident.

L'héroïque Barbara Ann Barry, de Mackayville, fut l'objet d'une magnifique fête samedi soir dernier. Environ 2,000 personnes de Mackayville, des environs et même de Montréal assistèrent à cette soirée et goûtèrent avec beaucoup d'enthousiasme les scènes de plusieurs comédiens et artistes réputés. Barbara Ann reçut une multitude de présents et cadeaux en plus d'une rondelette somme d'argent. On se souvient que Barbara Ann se mérita le prix Dow quand il y a déjà quelques mois elle sauva son jeune frère d'une mort certaine en lui évitant de justesse d'être frappé par un train à Mackayville. A la suite des graves blessures qu'elle s'infligea, Barbara Ann fut hospitalisée durant plusieurs mois et ne revint chez elle que tout dernièrement.

27

Téléphone: **6-303**

Réfrigérateurs marque **FRIGIDAIRE**

**QUINCAILLERIE**  
 LONGUEUIL  
**HARDWARE**

Agent des poêles et fournaises **COLEMAN**

67 St-Charles,  
 ARTICLES DE FERRONNERIE,  
 PEINTURES,  
 VITRES,  
 PAPIERS-TENTURE,  
 CADEAUX,  
 SPORT,  
 RADIOS,

Tél.: 4924      LONGUEUIL      155 ouest, St-Charles

*Abias Pepin Limitée*

Vendeur autorisé des  
**PONTIAC - BUICK - CAMIONS G.M.C.**

27

## FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By Syd Cross)



The Barbara Ann Barry benefit at Mackayville last Saturday evening was like something out of a Damon Runyon story... and it would take a Damon Runyon to do the story justice... The Montreal Daily Star, The Herald and the Gazette, along with radio stations CJAD, CKVL, CFCF and CHLP got solidly behind the Mackayville Social Club who sponsored the affair, many thousands of dollars worth of free advertising as their tribute to the plucky and quick-thinking little Mackayville heroine... A spunky crew from the Bell Telephone worked frantically all day and even went without supper in order to have the necessary cables installed in time for the big CJAD broadcast of the show which ace announcer George Bishop handled in the grand manner... The big-time announcer brought over a broadcast engineering crew headed by Johnny Welch, and they too were putting in an extra shift. French and English volunteers cleared the yard of a carload of lumber in order to provide parking space, and the same gang carted hundreds of chairs loaner by the nearby Notre-Dame de L'Assomption Church in order to accomo-

date the big crowd... The Parish Hall which had been used that afternoon for a wedding reception had to be cleaned, and the place was a bee-hive of activity as volunteer workers cheerfully swung into action with hammer and nails, rigging sound equipment and the myriad other jobs that had to be done before the big show could go on... Station CJAD was besieged with calls from kind people in Montreal and elsewhere offering transportation to those who wished to take in the show but were without cars, and the station completed the arrangements for those who phoned in... The little secondary road off Taschereau Blvd. leading to the modest little community was thronged with big rich sedans and flop-fendered jalopies, full of folks all walks of life, all anxious to pay their tribute to the sweet little gal who stole their hearts in saving her two year old brother's life, and who nearly lost her own... Thousands of the little heroine's admirers tried to pack their way into the hall which had never before held more than about three hundred souls, but which somehow was made to accomodate over six hundred

good-natured folks for this special occasion... A second show was arranged for, but many of those hundreds turned away from the first show and unable to come back for the second show, nevertheless left their contribution, large or small... Letters were received from organizations and individuals offering to start an educational fund for Barbara Ann, and to assist in numerous other manners... A Mr. Gold of Macy Furriers in Montreal brought over a beautiful silver racoon coat which must be valued at close to five hundred dollars, and presented it to Barbara Ann amid cheers... Colonel Redmond Roche, M.L.A. who took in the whole show and enjoyed himself immensely, came across with a nice donation which, incidently just went in the special barrel provided for the purpose, along with the nickels and dimes of the kiddies and the folding stuff of those who had it to spare or made themselves feel they could... Mackayville's popular Mayor Lucien Tapin, who, incidently, was dragged onto the stage when magician Tom Auburn called for a "stooge" (we got nailed in the second show), came through with a generous donation from the little community which Barbara Ann has done so much to put on the map... Our guess — it's strictly unofficial — is that, directly and indirectly, the little gal will benefit to the extent of \$2,000 or more as a result of the Mackayville Social Club's terrific promotional job, with the solid support of the press, the radio, the professional stage and the public at large... and the full score is not in yet by any means... What struck us particularly in this gigantic, unselfish

effort was that the officers of the Mackayville Social Club, and everyone else connected with the affair want to give the other fellow credit for its success, while ducking any bouquets themselves... As for the big show itself, just look at the photos in the Star, Gazette and Herald to see how the enormous crowd enjoyed themselves... People from all walks of life just about knocked themselves out laughing at the antics of Frank Monroe and Ray D'Allaire of service show fame overseas and in Canada, the rugged knock-about comedy of the Clermont brothers... Tommy Auburn, Canada's top magician, who has played in the finest clubs in the country including the Normandie Roof, mystified the folks no end and charmed them with his personality... Statuesque, blonde Jeanne d'Arc Charlebois thrilled them with her terrific instrumental imitations using only her lips to simulate a banjo and the famous Harry James trumpet... Beauteous young Dolores Mia, with her even more beautiful mom at the piano, rendered a Betty Hutton impersonation and wowed with a drum maporette number, young Bobby McLaughlin

the "Golden Voice" of radio fame drew many an Irish tear, and some which were Irish just for the occasion, Pauline Rheault, a lovely young "Ballet Russe" star performed a beautiful acrobatic dance... The tiny mites Frankie Rivers (whose pop helped with the sound job), a little chap from St. Lambert and "Ruby" all tickled in numbers that were all too short... One of the outstanding bits was of course the famous Bob Goodier's laugh repertoire... There was drama in big globs and many a wet eye as Bob Goodier, with plucky little Barbara Ann standing alongside and biting her lip, read the thrilling Dow Award citation of the little girl's heroic act in saving her little brother, who at that moment was too engrossed in his cracker-jack to be interested in dramatics... To Mackayville Social Club's directorate of Charlie Malo, Mr. and Mrs. Harry Bell, Mrs. Jack Hill, Jr., Mr. and Mrs. Hommy Williams and Mr. J. Harrison who promoted the big undertaking... to Len Rubin at the piano... to the great little Frankie Monroe who directed... to the Star, Herald and Gazette... to radio stations CJAD, CFCF, CKVL, CBM (Continued on page 8)

# J. H. OUELLET

MARCHAND DE BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PAPIERS DE TOUTES SORTES — BARDEAUX D'ASPHALTE — ETC.

179 ouest St-Charles

(A l'ouest de Labonté)

Longueuil

## COLOMBAGES

2 x 3 EPINETTES NO 1

Prix régulier .04 P. L. NOUVEAU PRIX .03 1/2 P. L.

## PLANCHE EMBOUVETEE MARCHANDE

1 X 4  
\$70 00  
M. P.

1 X 5  
\$72 00  
M. P.

1 X 6  
\$74 00  
M. P.

1 X 5  
\$64 00  
M. P.

BELLE NO 2  
1 X 6  
\$66 00  
M. P.

1 X 7  
\$66 00  
M. P.



C'est si invitant!

## DONNACONA HARDBOARD

L'attrait doux et la beauté sobre de Donnacona Hardboard égaieront les pièces d'un cachet de fraîcheur. Donnacona Hardboard est décorative et attrayante et on en peut recouvrir les vieux murs... elle se peinture facilement... elle est économique. Elle est fabriquée en plusieurs modèles y compris Donnacona Hardboard "Tempered" (tout indiqué pour les cuisines et salles de bain). Nous vous invitons à solliciter de nous des renseignements complémentaires.



COMMENDEZ-EN TOUT DE SUITE

TÉL.

6-376

### La Légion occupée au programme de la parade du Jour du Souvenir

Un enthousiasme inusité caractérise la réponse aux invitations envoyées par la Branche de la Légion Canadienne de Longueuil et Montréal Sud de se joindre à la célébration du Jour du Souvenir cette année. Des corps civiques et autres groupes ont signalé leurs désirs de prendre part à cette parade et les citoyens de la Rive Sud sont assurés de voir une parade comme ils en n'ont pas vue jusqu'à date.

Les services de deux fameuses fanfares formeront une importante part dans la parade qui s'assemblera à Montréal Sud et la parade se rendra au Monument des Braves à Longueuil ou des services seront conduits par les Rév. J. Bonathan, C.A. Adey et W. P. Tanner. La parade sera sous la direction du Col. W. G. Lake, 1er Vice-Président de la Branche No. 45. Le rassemblement se fera à 2,15

heures P. M. et la parade se mettra en branle à 2.30 heures P. M. pour se rendre au cénotaphe à 3.00 heures P. M.

Après la cérémonie le salut sera pris par le Col. J. Darley Lemoyne, ancien Commandant du 6ième D. C. R. C. H. et descendant direct de la grande famille Lemoyne de Longueuil ayant en tête Charles Lemoyne, premier Baron de Longueuil. C'est sous les Lemoyne que les hommes de cette région ont servi durant le régime Français.

Durant l'avant-midi du 6 novembre, il y aura une parade de Messe à laquelle tous les citoyens membres ou non de la Légion sont cordialement invités. Le rassemblement aura lieu à l'Hôtel de Ville de Longueuil à 8.30 heures pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil pour la messe de 9,00 heures où le sermon sera donné par un Père Jésuite, ex-padré de l'Armée Canadienne. Après la messe la parade retournera à l'Hôtel de Ville ou un léger déjeuner sera servi.

L'Exécutif et les membres de la Branche 45 de la Légion Canadienne remercient sincèrement M. M. Mongeau, J. E. H. Normandin, O. R. Gravel, A. Guay (O. Bouchard Enrg.) Quincaillerie Longueuil, Bond Clothes, Stowell Screw Ltd, Laiterie St-Alexandre et les villes de Longueuil et Montréal-Sud pour avoir aidé à défrayer les dépenses de cette journée.

### "B" Squadron Of 6th Hussars To Honour Barbara Ann Barry

Local Unit To Hold Benefit Dance November 19th.

While complete details are not yet available, the Courier understands on good authority that the South Shore's own "B" Squadron of the 6th Hussars, plan to honour Mackayville's ten year old heroine and Dow Award winner Barbara Ann Barry, with a big benefit dance at the Squadron's Montreal South headquarters on the evening of Saturday, November 19th.

Since the attendance must be limited to the capacity of the Squadron's beautiful dance floor, it is expected that "B" Squadron personnel, who have first call, will take up most of the available tickets. However there are hopes of accomodating a few additional Barbara Ann fans who are not on the strength of the South Shore Squadron. The Courier hopes to have further particulars in next week's issue regarding this fine gesture on the part of officers and men of the local military unit.

### Hallowe'en Parade in St. Lambert

St. Lambert Lion's Club will hold their Annual Hallowe'en masquerade parade on Monday October 31st, Meeting place: St. Lambert High School Grounds. Time: 6.45 p. m. sharp Route: up Notre-Dame Street, along Webster, down Victoria Avenue to Gordon Park, where the judging for prizes will take place. The prizes will come under 3 classifications:

Boys and girls 8 yrs. old and under.

Boys and girls 9 yrs. to 11 yrs.

Boys and girls 12 yrs. and over. The prizes will be really worth



M. JEAN MARTIN, président de la Chambre de Commerce de Longueuil qui convie tous les membres et leurs amis à assister à la prochaine partie d'huîtres de la Chambre, samedi soir le 19 novembre en l'hôtel-de-ville de Longueuil.

while and there will be good things and fun for all.

This event is only expected to last approximately 1 hour.

Will parents of younger children please accompany them.

"Spooks and ghosts and funny folk

Will walk the route that night, So come along and join the throng,

And see a bang-up sight."

In the event or rain, the judging will take place in the St. Lambert High School.

### Le rôle d'évaluation à St-Lambert

Le rôle d'évaluation pour l'année 1950 a été déposé à l'Hôtel-de-Ville, le 17 octobre 1949, et est à la disposition des propriétaires intéressés pour l'inspection.

Les évaluateurs de la Cité sont à votre disposition tous les lundis soirs pour recevoir et considérer les plaintes.

Le rôle d'évaluation sera homologué à l'assemblée du Conseil qui aura lieu le 21 novembre 1949.

### PHILATELISTES

Dans le but d'organiser un Club de timbres dans St-Lambert, une assemblée fut tenue le 18 octobre dernier chez M. Hilaire Ste-Marie, 1 Logan. En raison du nombre et de l'enthousiasme des personnes présentes, il fut décidé de poursuivre les arrangements pour l'établissement d'un Club de philat

### DIAGNOSTIC DE LA GROSSESSE \$4.00

### URINE analyse complète \$1.50

Analyse chimique et microscopique.

### SANG

Aussi analyses complètes du SANG exécutées par un personnel compétent: un médecin et des techniciennes médicales des hôpitaux.



### AVIS:

Les clients qui veulent une analyse n'ont qu'à s'adresser à la Pharmacie ou nous écrire et nous leur enverrons des bouteilles spécialement emballées à cet effet.

LA PHARMACIE PROFESSIONNELLE

### SARRAZIN et CHOQUETTE

921 EST, STE-CATHERINE

TEL: PL. 9622

télie.

A cet effet, la prochaine assemblée aura donc lieu mercredi, le 2 novembre, à 8.15 heures p. m. dans la salle de l'Hôtel de Ville de St-Lambert et y sont chaleu-

reusement invités tous ceux et celles qui s'intéressent à l'étude et à la collection des timbres.

Pour information: M. Allan Hooper 3010 ou M. Hilaire Ste-Marie 2653.



### VILLE DE JACQUES-CARTIER AVIS PUBLIC

Des soumissions, sous pli cacheté et marquées "SOUMISSION ENTRETIEN CHEMINS D'HIVER" (Quartier No . . . .) seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, 1867 St-Georges, jusqu'à HUIT heures du soir (8.00 p. m.) le mercredi DEUXIEME jour de novembre 1949

Pour informations s'adresser soit à l'échevin de chacun des Quartiers de la ville, soit au bureau de l'hôtel de ville de Jacques-Cartier.

ADELARD JULIEN,

Secrétaire-trésorier

VENTE et SERVICE



SALES and SERVICE

### AUSTIN



Machines agricoles



McCORMICK-DEERING Produits B-A Products

Camions INTERNATIONAL Trucks

Vente - Service - Pièces Accessoires Sales - Service - Parts - Accessories

### COUILLARD & MAYER

839, Blvd Taschereau Tél.: Longueuil 3050 VILLE JACQUES-CARTIER



### FLEURS

Pour toute OCCASION

- ANNIVERSAIRES • MARIAGES • COURONNES MORTUAIRES, ETC.

FRESH FLOWERS FOR ALL OCCASION

### G. KHIGNESSE

1748 CHAMBLY RD

JACQUES-CARTIER

TEL.: Longueuil 4460

27

27

27

**Le Courrier du Sud**      **The South Shore Courier**  
 Hebdomadaire bilingue      Bilingual weekly newspaper  
 Edité par le Courrier du Sud, 181 St-Charles, Longueuil      296 Elm, St-Lambert - Tel. 2531  
 181 St-Charles, Longueuil - Tel. 3487      CIRCULATION: 10,000 COPIES

## NOUVELLES DE JACQUES - CARTIER

par Jos. E. Côté

Le 2 octobre dernier, son honneur le Maire de Jacques-Cartier, M. René Prévost, présentait au chef Marcel Ste-Marie un chèque au montant de \$1,200, fruit du premier festival de la Police et

des Pompiers de Jacques-Cartier. Ce montant contribuera à payer au complet l'installation et le coût total du poste émetteur et récepteur à ondes courtes "FM" pour ce département. Voici les membres de ce comité d'organisation: Son honneur le Maire M. René Prévost, président; Joseph Nober, échevin, vice-président; Charles Rochon, échevin, directeur; Lucien Bourdon, secrétaire-trésorier; Adalbert Daigneault, directeur. Le chef Ste-Marie, le capitaine Gérard Charron et les agents J. J. Delage, Alexis Déry et J. R. Lévis formant la force policière de Ville Jacques-Cartier.

C'est grâce à de nombreux donateurs que l'objectif de \$1400 fut atteint. M. René Charron de Laval Transport nous prèta gracieusement ses terrains coin Côteau-Rouge et Blvd Taschereau, MM. J. L. Turcotte de la Succession Manseau, Lucien Brouillette, Patrick Baillargeon, Edmond Labarre de l'hôtel du même nom et la plupart des marchands de la ville. Les coupes données lors de la fête champêtre du 5 septembre furent gracieusement fournies par MM. Paul Cloutier et René Charron, respectivement président et vice-président de Laval Transport Inc.

Ce poste émetteur de radio représente une grande amélioration pour notre département de police et pompiers. Un exemple: Un soir vers 10.30 heures, un appel de Longueuil-Annexe pour un feu chemin gentilly, le char de la police patrouillait alors chemin Côteau-Rouge se dirigeant vers le

chemin Chambly. Le contact s'établit, demande de vérifier et deux minutes après, le rapport arrivait. Un marchand faisait brûler des boîtes de carton et déchets derrière son magasin. Avis de défense et promesse de ne plus recommencer et tout est fini. Le camion citerne reste au garage, pas de sirène, pas de temps perdu, pas de danger d'accident et tout est dans l'ordre. Ce poste est destiné à rendre de grands services tant à Jacques-Cartier qu'aux villes voisines.

Nous félicitons cordialement les actifs organisateurs de ce festival, les généreux donateurs et toute la population qui est venu en si grand nombre encourager les divers kiosques qui nous ont permis de réaliser un tel projet sans qu'un seul sou supplémentaire de taxe soit demandé au contribuable propriétaire. Merci à tous.

### Communiqué

Dimanche, le 16 octobre, sur les terrains de la Chapelle Notre-Dame de la Garde, située sur le Côteau-Rouge, près de Papineau, avait lieu le tirage au profit des oeuvres religieuses de cet endroit. Devant une foule impatiente MM. Louis Guérin, Joachim Vadeboncoeur, Ernest Desmarteaux et Fernand Desautels choisirent au hasard les noms des heureux gagnants:

Le premier prix au montant de \$50.00 fut accordé à M. Raoul Poirier, 1597 Delorimier, Jacques-Cartier.

Le deuxième prix au montant de \$25 fut accordé à M. C. Fleury, 1339 Côteau-Rouge.

Un troisième prix d'une valeur de \$15.00 fut accordé à Mme Rosaire Roy, Rue Washington, Montréal-Sud.

Enfin un quatrième prix de \$10, fut accordé à M. G. Desjardins, 1057 rue Cartier, Montréal.

Nos plus sincères félicitations s'adressent à ces heureux gagnants et un cordial merci également aux dévoués vendeurs et vendeuses de même qu'aux généreuses personnes qui ont bien voulu encourager de leurs économies cette souscription de charité.

Disons en terminant que malgré la grande valeur des prix accordés, le profit net de cette organi-

## NOUVEL INSPECTEUR DE BATIMENTS

M. J. B. Bertrand est nommé par le Conseil de Jacques-Cartier comme inspecteur de bâtiments. Il sera chargé de faire observer le règlement de construction, d'émettre les nouveaux permis et donnera les numéros civics nécessaires pour obtenir le raccordement électrique. Ses heures de bureaux sont de huit heures du matin à midi. Dans l'après-midi, il

visitera les différentes constructions en voie de s'élever. Donc tout propriétaire désirant ériger une construction est prié de venir se renseigner à l'Hôtel de Ville avant de faire quoi que se soit. Tous les citoyens bien pensant désirent la construction s'amélioré dans notre ville et la surveillance d'un inspecteur était désiré depuis longtemps. Souhaitons que tous se conforment au règlement actuel et cotent notre ville de nombreuses et jolies maisons qui lui donneront un visage plus agréable et plus vivant.

sation se chiffre à \$162.50.  
 Merci et à bientôt,  
 Maurice Langlois, ptr.

## ENCORE DE L'AQUEDUC

La requête qui circule présentement dans cette ville pour demander la répartition sur le pied de frontage au lieu de sur l'évaluation, se signe rapidement et les nombreux volontaires qui la promène de porte en porte se voient récompensés dans leur bonne oeuvre en récoltant la majorité des signatures. Cela prouve que les citoyens ont tous compris que le Conseil de cette ville ne ménage pas ses efforts pour prendre grand soin des intérêts de leurs contribuables.

Reconnaissons leur bonne volonté en signant en grand nombre et si par malheur vous manquez un de ces volontaires veuillez prendre la peine de vous rendre au bureau de l'hôtel de ville et y apposer votre signature dans le plus bref délai possible. Le temps presse, plus vite cette requête sera complétée, plus vite le présent règlement à l'étude sera adopté en seconde lecture, et plus vite nos édiles pourront aller voir notre chef du gouvernement et lui demander les octrois nécessaires. Plus vite cela sera fait, plus vite les travaux si ardemment attendus commenceront.



**THE NEW HOOVER**

"Easy Cleaning" is its middle name!  
 Rolls like a doll buggy.  
 Picks up dog hairs, lint.  
 Easy to get out, easy to put away.  
 Converts instantly for cleaning drapes, upholstery, bare floors and linoleum.  
 New low price  
 Ask us about The Hoover Cleaner Model 281 today.

**WESTINGHOUSE APPLIANCES**  
 R. Ostiguy, prop.  
 65 St. Charles, west  
 LONGUEUIL  
 Tél. 2577

Tél. Zone 6-324      Établie en 1909

## Thomas Millette Enrg.

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

Ferronnerie, Matériaux de construction, Bois, Charbon, Huile à chauffage.	Hardware, Builders Supplies, Wood, Coal, Fuel Oil.
--	---

76, ST-CHARLES O.      LONGUEUIL

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

## SERVICES SPÉCIALISÉS

- Électricité      • Carburatation
- Amortisseurs

**Produits SHELL**  
 Pneus Firestone — Piles Willard



**JACK'S SERVICE STATION** REG'D  
 1271 VICTORIA AVE.  
 Tel. LONGUEUIL 2708  
 MONTREAL SOUTH

## LES OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

4 1/2% à échéance du 1er novembre 1959  
 ont été appelées au remboursement le 1er novembre 1949

Prière de présenter ces obligations au remboursement munies de tous les coupons payables après le 1er novembre 1949. Ces obligations cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

RB1FW

**Contrateur GENERAL Contractor**  
 EXCAVATION NIVELLEMENT EGOUTS ETC... Bull-dozers à louer

**EXCAVATION LANDSCAPING SEWERS ETC... Bull-dozers for rental.**

## PAUL BOUCHARD

265 St-Charles O. - Longueuil - Tel.: 6-164

## Avec l'approche de l'hiver

PROCUREZ-VOUS LE CONFORT D'UN FOYER MODERNE AVEC LA TOILETTE SEPTIQUE "HYGEOSANE"

NE REQUIERT PAS D'ENTRETIEN — Une chaudière d'eau versée tous les jours est la seule chose requise pour assurer un fonctionnement parfait. La nature et la nature seule pourvoit au reste.

ADAPTABLE N'IMPORTE OU: Le cabinet d'aisance "Hygeosane" résoudra vos problèmes si vous êtes éloigné des égouts, si le drainage est lent ou encore si la pression de l'eau est faible ou l'eau plutôt rare.

Donnez votre commande maintenant pour installation garantie avant la venue des temps froids. Ecrivez ou téléphonez pour circulaire gratuite. Nous défrayons le coût d'appel.

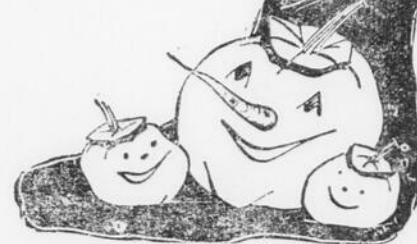


**CANADIAN SANITATION CO**  
 8430 CASGRAIN MONTREAL TEL.: DU. 4462



**FREE HALLOWEEN MASK**  
with 1 pound of **KISSES**

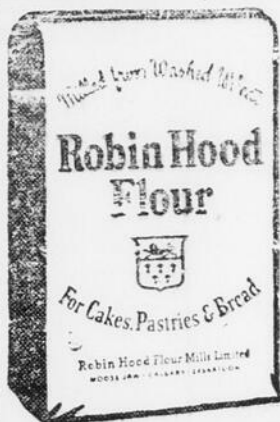
**.29c**



- Ogilvie Mixed Cake 29c  
White and chocolate
- HEINZ SOUP 10c  
BOX
- WHITE SUGAR 82c  
10 pds BAG
- JELLO 3 for 25c  
ASSORTED
- MATCHES 3 for 19c  
LUXOR
- KETCHUP 24c  
HEINZ
- Apple Juice 2 for 19c  
ALLEN — 20 OZ. TIN
- Mince Meat 35c  
LIBBY'S — 28 OZ. TIN
- Cream Corn 2 20 oz. 29c  
IEDAL TIN
- Tomato Juice 3 20 oz. 25c  
NIAGARA — CHOICE TIN
- Fruit Cocktail 43c  
HARVEST — 28 OZ. TIN
- Tomato 2 28 oz. 27c  
CHOICE TIN
- Molasses 30c  
QUART
- PEACHES 2 15 oz. 35c  
BRIGHTS TIN



Kraft dinner  
2 for 27c



Robin Hood Flour  
7 lb 25c

Facial tissues 2 for 25c  
CHARM

Corn Flakes 2 8 oz. 25c  
KELLOGGS BOX

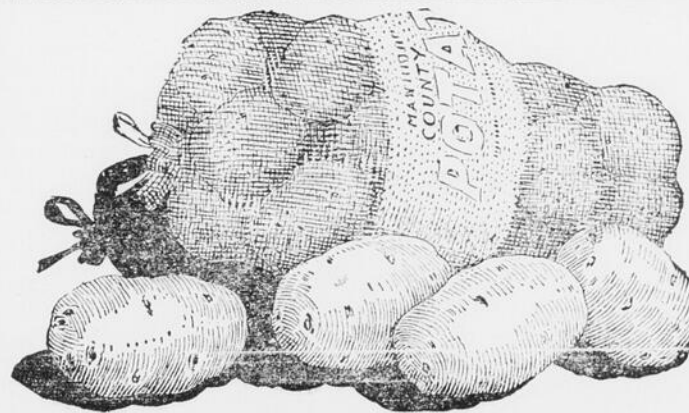
Macaroni 2 for 27c  
CATELLI

SALT 3 2 lb 25c  
WINDSOR BOX

SARDINES 3 for 25c  
BANQUET

Health Department  
**GARDEN FRESH FRUITS and VEGETABLES**  
**POTATOES**

New-Brunswick No 1  
WITH 1 POUND OF  
10 pd. 25c 75 pd. bag \$1.49



PASCAL CELERY 10c up  
CAULIFLOWER 12c  
WHITE SNOW  
PUMPKIN 19c up  
TURNIPS SPEC. CROP 5c

McIntosh Apples  
NO 1  
6 qts basket  
49c

Famous APPLES  
NO 1  
6 qts basket  
35c



# MEATS

**LOIN of PORK** Well TRIMMED 55c

Shoulder of pork 43c PIG'S FEET 18c  
WELL TRIMMED

BREAKFAST BACON 1/2 lb 33c  
RINDLESS

**CAPONS 6-7 lbs 55c**

Mardi prochain, 1er nov. fête de la Toussaint, le magasin sera fermé toute la journée. Mercredi le 2 nov. ouvert toute la journée. Next Tuesday, Nov. 1st, All Saints feat the store will be closed all day; On Wednesday, nov. 2nd, the store will be opened all day.

## BOISSY'S MARKET

470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32

27

27

27

### CRIC-CRAC



"Je suis le chien qui ronge son os. En le rongant, je prends mon repos. Un jour viendra, qui n'est pas venu. On le mordra qui m'aura mordu".

La douce grève est celle faite, ces jours-ci, par les écoliers de langue française de Cantley, P. Q. quand ils ont découvert que leur maîtresse, Florence Trudeau, ne parlait pas le français. Mais ils n'ont pas fait la grève sur la tas! Ils se sont égaillés vers la campagne ensoleillée et sont allés aux noix, aux écureuils ou aux pommes sauvages. Parions qu'ils ont été enviés des huit "scabs" restés rivés à l'Ac. de pour donner raison à Miss Trudeau... Dans son temps, nous avons fait la grève, un jour, parce que le Frère avait confisqué 40 slingshots et 28 révolvers à caps... Souvenir, que me veux-tu...

L'adjoint parlementaire de M. Abbott, dit un confrère, votera sûrement en faveur des loteries. Ce député libéral, M. James Sinclair, a en effet gagné \$100 à une loterie organisée parmi les députés fédéraux (la plupart, sans aucun doute, opposés aux loteries) en marge des parties de série mondiale.

Radio-Canada nie souvent être un compétiteur pour la radio privée. Mais aux Communes, cet organisme refuse de divulguer les salaires versés aux membres de son personnel, parce que cette information pourrait être utile à ses "compétiteurs", à ce que l'on affirme. L'aveu est durement enregistré, écrit Montréal-Matin.

La crise du logement est réglée. Assurément pas pour les Canadiens, mais pour le premier ministre du pays, M. Saint-Laurent, qui, désormais, occupera

une résidence dans la capitale.

Les mites, disait hier un bulletin d'Italie, se sont mises dans les archives du Vatican et on fait un bien lamentable dégât de la peau de mouton des parchemins.

La gazette, hier, rapportait que les dentistes possèdent désormais une pique pour opérer parfaitement sans douleur. Il n'y aura que la note qu'on ne pourra ainsi piquer.

### St. Lambert Valuation Roll

That the Valuation Roll for 1950 has been deposited at the City Hall on October 17th 1949 and may be inspected by interested proprietors.

The Assessors of the City will be in attendance every Monday evening to consider and receive any complaints.

At Council Meeting on November 21st 1949, the Valuation Roll will be homologated.

### L'Ecole des Parents de Longueuil

La première réunion de l'Ecole des Parents qui devait avoir lieu à la salle de l'Hôtel de Ville, le 20 octobre est remise au 27 à cause de circonstances imprévues.

Venez nombreux. L'entrée est libre.

### 6th Hussars Squadron To Honour Barbara Ann

Local Armoured Troops To Hold Benefit Party.

Local armoured to hold Benefit Party.

It was announced this week, by Capt. C. W. Patterson, Officer Commanding "B" Squadron, 6th Hussars, that the members of the Squadron wished to show their admiration of our local heroine, Barbara Anne Barry, and have decided to hold a benefit dance in her honour.

This dance will be held in the Squadron Armoury, in Montreal

South, on Saturday Nov. 19th, and the sale of tickets will be limited to the number of guests the hall can comfortably accommodate. More details later.

### Résignation



M. FRANK SENEZ

M. Frank Senez, depuis deux ans gérant chez Abias Pépin Ltée, Longueuil, nous annonce sa résignation laquelle prendra effet le 1er novembre 1949, ayant été appointé gérant des ventes chez Duval Motors Ltée, Montréal.

Mr. Frank Senez, manager at Abias Pépin Ltd, Longueuil, since 1947, announces his resignation, which will come to effect on the 1st of November 1949. Mr. Senez as just been appointed sales manager at Duval Motors Ltd, Montreal.

### Invitation de la Chorale de St-Lambert

La Chorale Catholique de St-Lambert invite tout jeune homme dévoué à sa paroisse et ayant quelques dispositions pour le chant, à se présenter le lundi soir à 8,15 heures, au sous-bassement de l'église paroissiale pour les répétitions hebdomadaire de la chorale. Invitation toute spéciale aux anciens membres.

Le conseil d'administration de la chorale a élu son bureau de direction et le rapport de cet élection qui fut tenue lors de la première assemblée générale pour 1949 a été le suivant:

Président honoraire, M. le chanoine A. Lessard; président actif, René Church; 1er vice-président, E. Trudel; 2e vice-président, J. L. Gratton; secrétaire, J. Paquette; trésorier, H. Alain; conseillers, M. Ménard, G. Daoust, C. Brien, L. Deslauriers, L. Potvin; maître de chapelle, J. J. Goulet, O.A.F. C.C.B.; organiste, M. Pitre, B.M.

### REQUEST FOR TENDERS SNOW REMOVAL

Sealed tenders marked "Tenders for Snow Removal"

will be received for the removal of the snow on all the streets in the territory of the town of Mackayville, for the next winter season.

The applicant must furnish all the necessary equipment and do the work at his own risk.

The Tenders must reach the undersigned before Wednesday November the 2nd 1949, at 5 o'clock P. M. at the Town Hall, 1959 Edward Blvd, Mackayville, Chambly, Co. P. Q.

Any other information may be obtained from Alderman E Royer, President for the Roads Committee, at 3032 Grande Allée, Mackayville.

(Signed) ROLAND BARBEAU, Secretary-treasurer.

RAYMOND STE-MARIE

(NOUVEAU PROPRIETAIRE)

## HOTEL DES TROIS MONTS

ST-SAUVEUR DES MONTS

(COMTE DE TERREBONNE)

vous invite

A

L'OUVERTURE DU NOUVEAU GRILL

SAMEDI SOIR 29 OCT.

GRANDE MASCARADE

Magnifiques prix pour costumes ainsi que cadeaux surprises comme prix de consolation

DANSE

TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Le dimanche après-midi et soir jusqu'à 9 heures

VISITEZ LE GRILL LE PLUS MODERNE DE ST-SAUVEUR

INVITATION SPECIALE AUX AMIS DE LA RIVE-SUD

Buanderette Longueuil De Luxe

SERVICE DE BENDIX

220, St-Jacques Tél. : 3101 Longueuil

EXAMEN DE LA VUE

Claude Desmarceau L. Sc. O.

Optométriste

160 St-Thomas Longueuil

Tél. : 4569

Heures de bureau: tous les jours 2 à 6 P. M. Le soir: sur appointements

EXC  
CM

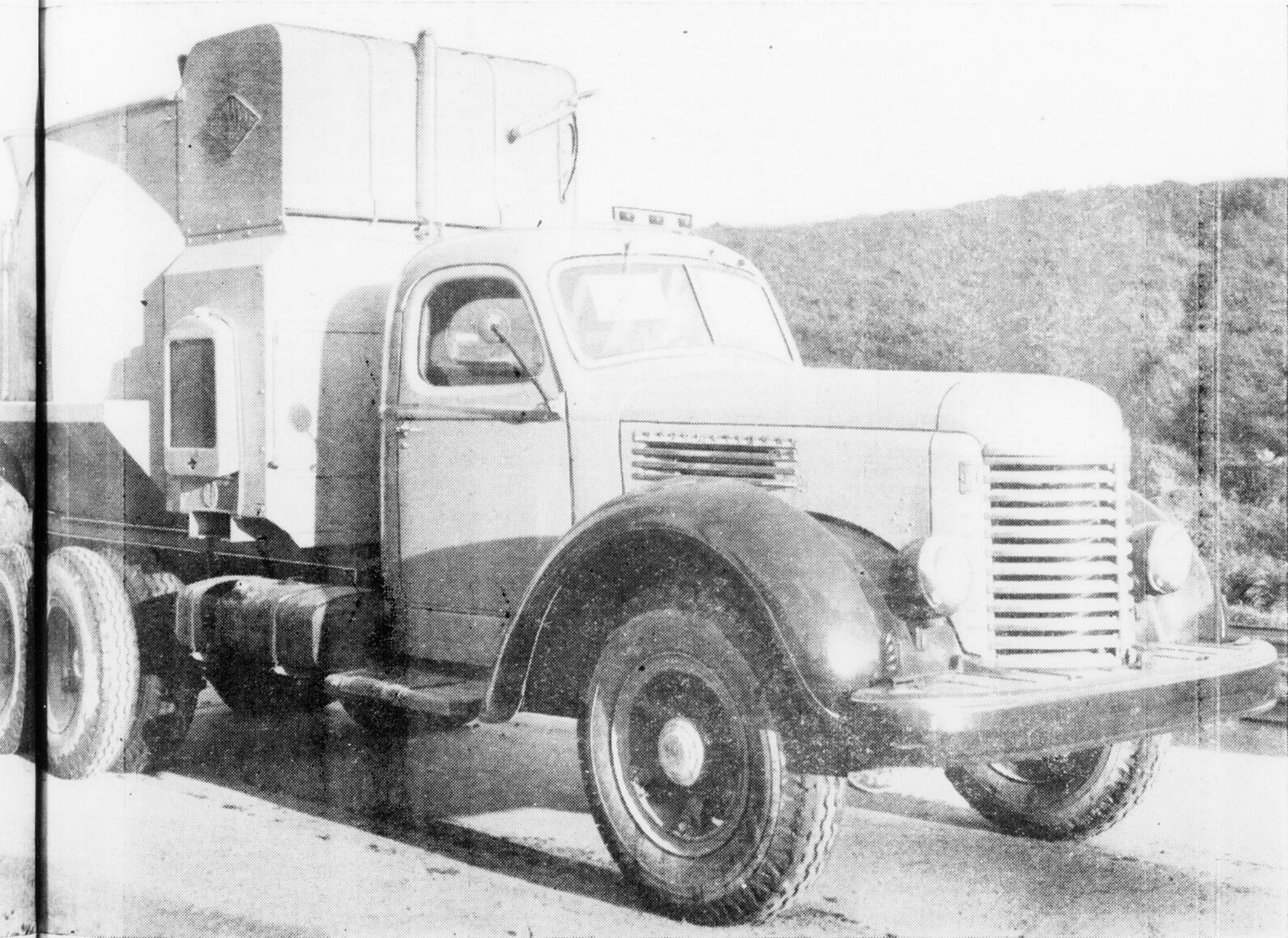


CONCE

40 RUE RIV

**EXCAVATION - NIVELLEMENT  
 IMENT PREPARE  
 (READY MIXED)**

**SIGNALEZ ST-LAMBERT: 3228**



**R. B. READY MIXED  
 CONCRETE & EXCAVATORS LTD.**

Patrick BAILLARGEON, président

**BRIDGE**

**ST-LAMBERT**

**TEL. 3228**

**27**

**27**

**27**

From a...

(Continued from page 2) and the others... to the many kind people who called the stations offering transportation...

a time when the selfish and practical trend of the times tends to make us forget we still have hearts... at the age of three...

it's over our head... See where friend "Red" Beck failed to see eye-to-eye with the board of examiners with the result that he now belongs in that select group...

The Kenny Campbell clan are giving up their wee hoose mang the heather on Labonté St. in Longueuil and are parking their stanes, golf clubs and beg-pipes...

Here and there... It's a small world... just found out that Frank Monroe, the South Shore boy who starred overseas and all over Canada as M.C. and comedian with "The Army Show"...

Où a-t-il puisé toute cette vigueur?

dans notre Lait JERSEY

FR. 1163

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITEE



Dieppe Theatre

MONTREAL SOUTH Le théâtre le plus moderne de la Rive-Sud

The most modern theatre on the South Shore Kroehler Pushback Seats | Sièges Kroehler rétractables

Three Big Programs EACH WEEK

WEDNESDAY — THURSDAY MERCREDI — JEUDI Octobre 26-27 October

TOUTE LA VILLE DANSE Version française de THE GREAT WALTZ PLUS FORCE OF EVIL

FRIDAY - SATURDAY VENDREDI - SAMEDI Octobre 28-29 October

Advertisement for 'Golden Earrings' featuring Ray Milland and Marlene Dietrich. Includes text: 'Paramount presents RAY MILLAND MARLENE DIETRICH in "Golden Earrings" A MITCHELL LEISEN production'.

AUSSI — ALSO

Advertisement for 'King of the Jungle' featuring The Lion Man (Buster Crabbe) and Frances Dee. Includes text: 'KING OF THE JUNGLE WITH THE LION MAN (BUSTER CRABBE) - FRANCES DEE - A Paramount Picture'.

~ 1 CARTOON ~

SUNDAY-MONDAY DIMANCHE-LUNDI

Octobre 30-31 October Nelson EDDY et Ilona MASSEY — IN — DANS

BALALAIKA AUSSI — ALSO

LE TYRAN

With — avec James MASON & Phylis CALVERT

TUES. - WED. - THURS. — MAR. MERC. JEUDI

Novembre 1-2-3 November

LES FOLLES HERITIERS

With — avec Barbara STANWICK & Geo. BRENT

AUSSI — ALSO

Advertisement for 'My Wild Irish Rose' featuring Dennis Morgan. Includes text: 'WARNER BROS. MY WILD IRISH ROSE DENNIS MORGAN TECHNICAL! 16 SONGS!'.

Déposez vos suggestions dans la boîte aux suggestions. Deposit your suggestions in the suggestion box.

November 4th... For those who are wondering how a chap as young (?) as we (get that grammar), belongs in any firm's Quarter Century Club...

L'ANNONCE EST LA CLEF DU SUCCES.

THE LITTLE MET THEATRE 119 CHURCHILL BLVD. Greenfield Park

Playing Sat. 29th. untill Tues. Nov. 1st. WUTHERING HEIGHTS

WITH Laurence OLIVIER and Merle OBERON ALSO

LADY FROM SHANGHAI WITH Orson WELLS and Rita HAYWORTH

Plus LAUREL & HARDY SHORT EXTRA SPECIAL Zale vs Graziano Fight Pictures

Playing Wed. Nov. 2nd untill Fri. Nov. 4th. Fighting Father

DUNNE WITH Pat O'BRIEN and Myrna DELL

ALSO ADVENTURES OF DON COYOTE WITH Frances RAFFERTY

Plus: SHORT COMING SOON GOOD SAM WITH Gary COOPER and Anne SHERIDAN

ALSO Jungle Goddess WITH George REEVES and Wanda McKAY

Evening Performance: 7 p.m. Matinee every Saturday & Sunday: 2 p.m.

Admission: Week nights and week-ends: 40c; Matinees: 30c

Tel.: St. Lambert 2048

This Theatre has been equipped with the latest OIL HEATING equipment for your comfort.

Stamp Collectors

At the recent meeting of local stamp collectors held at the residence of M. Hilaire Ste. Marie, 1 Logan St. It was unanimously decided to proceed with future plans to form a Stamp Club...

For full information: Tel. Allan Hooper, 3010 or M. Hilaire Ste. Marie, 2653.

Advertisement for 'Le Petit Théâtre de Longueuil'.

Ven. sam. dim. Oct. 28-29-30

Fri. Sat. Sun. Judy GARLAND & Tom DRAKE dans

LE CHANT DU MISSOURI (version franç. en techn.) aussi

Advertisement for 'Wallace Berry' and 'Alias a Gentleman'.

Mon. Tues. Wed. Thurs. Oct. 31 Nov. 1-2-3 Lun. mar mer. jeu.

Advertisement for 'John Garfield' and 'Dust Be My Destiny'.

Advertisement for 'Theatre' and 'Undercover Maisie'.

Plus: 3rd chapter or serial Plus: 3rd chapter of serial BRICK BRADFORD

THEATRE — GUIDE

Table listing theatre performances: AVALON, Jeu. à Sam., Thurs to Sat., Whispering Smith (7.05, 10.05), Blondie's Secret (6.00, 9.00), etc.

### Legion Busy With Remembrance Day Programme

Unusual enthusiasm characterizes the response to invitations sent out by the Longueuil & Montreal South Branch of the Canadian Legion to join in the celebrations of Remembrance Day this year. Civic bodies and other influential groups have signalized their desire to take part in a big way and

citizens of the South Shore are promised one of the most spectacular displays ever witnessed in these parts.

The services of two famous bands have already been retained and units of the fighting forces will form an important part of the giant parade which will assemble in Montreal South and march to the Longueuil cenotaph where outdoor services will be conducted by the Branch Chaplain The Rev. John Bonathan, and The Rev. C. A. Adey and the Rev. W.

P. Tanner, Branch (Vice-president, Assembly for all units has been called for 2.15 p. m., march off at 2.30 so that the column will reach the cenotaph by 3 o'clock.

Taking the salute at the march past which will follow the religious service and deposition of wreaths, will be Colonel J. Darley LeMoynes, a former commanding officer of the 6th, D. C. R. C. H. Colonel LeMoynes is a direct descendant of the famous LeMoynes family of Longueuil which was headed by Charles LeMoynes, first Baron of Longueuil. It was under the LeMoynes that the men of this district first served in the days of the French regime.

In the morning of Remembrance Day the Branch will attend Church Parade, Members and colour party will assemble at the City Hall at 8.30 a. m. and march to the Church of St. Antoine de Longueuil. A very strong turnout is expected. After the service the parade will return to the City Hall where a light breakfast will be served.

### Les Filles d'Isabelle de Longueuil

Jeudi, le 20 octobre, avait lieu notre partie de cartes au profit de nos oeuvres. A cette occasion on procéda au tirage des numéros gagnants de notre souscription pour l'oeuvre des tabernacles.

Le résultat de cette soirée fut très satisfaisant.

Une assistance nombreuse était venue nous encourager. Mgr Boulé, curé de notre paroisse et M. l'abbé Dupuis, aumônier du cercle honoraient de leurs présences ainsi que de nos Soeurs dignitaires des Cercles Sancta Maria et St-Lambert.

Au nom du Cercle St-Antoine de Padoue de Longueuil, tous nos remerciements aux personnes qui sont venues nous encourager soit par leur présence, soit en nous faisant parvenir des prix ou en travaillant à l'organisation de la souscription ou de la partie de cartes.

Pauline Bélanger.

### Longueuil and Montreal South Home and School Association

This is to remind you that the first regular meeting of your Association this season is scheduled for tonight Thursday evening October 27, 8.30 o'clock (Montreal time) at Caroline Street School, Longueuil.

SPEAKER: HOWARD S. ROSS, K.C. D.C.L., widely known lawyer, author and lecturer

SUBJECT: "PARENTS - AS STUDENTS AND TEACHERS"

The real test of the success and effectiveness of an organization such as ours is attendance at meetings. Three good reasons for regular attendance are:

1. To encourage elected officers and their appointed committees to continue their best efforts.
2. To show due appreciation of visiting speakers and to make their work more helpful.
3. To exercise the right and duty of the general membership of sharing important business decisions of the Association.

This branch of the Home and School Association operates on a family membership. The head of a household and other adults of the immediate family are all eligible and urged to attend meeting under the single membership.

We'll be seeing at Caroline School, Longueuil, 8.30 p. m. (E. D.T.) Thursday, October 27. Invite a friend or neighbour.



## "La main dans la main"

David et Frère recevra le Jeune Commerce mercredi le 9 novembre prochain à 4 heures



M. GEORGES-O. SOUCIE, président honoraire du Jeune Commerce et directeur de la maison David & Frère Ltée.

Mardi, le 9 novembre prochain, à 4 heures de l'après-midi, une de nos plus grandes industries canadiennes françaises du Québec sera l'hôte de notre association, à l'occasion de notre première visite industrielle de l'année. Une invitation toute spéciale est faite aux épouses et amies de nos membres.

Fondé en 1905, David & Frère fut réorganisé en 1928 sous la raison sociale de David & Frère Limitée. Depuis sa fondation l'usine a toujours été située sur la rue Champlain à Montréal. Cette industrie compte plusieurs succursales dont une à Sorel et Québec. Plus de 475 employés aident au bon fonctionnement de cette grande industrie du biscuit et bonbon.

Le président est M. de Gaspé Beaubien, et M. Roland Philie en est le gérant général. Notre président honoraire M. Georges-O. Soucie en est directeur depuis 1932.

Vous y trouverez là un personnel spécial destiné à vous montrer et expliquer les divers mécanismes et procédés de cette industrie qui fait les délices tant des enfants que des adultes. A la suite de ces différentes pérégrinations nous nous rendrons à un endroit que nous appellerons, pour la circonstance, "Endroit de réjouissances".

La fin de l'histoire? — vous le saurez au prochain numéro. Si nos hôtes se donnent tant de mal à nous bien recevoir, c'est qu'ils s'attendent à recevoir la Chambre de Commerce de St-Lambert et non quelques représentants. Aussi ne faudrait-il pas que par notre insouciance et notre indifférence nous fassions à jamais regretter aux membres d'une industrie d'avoir souhaité la bienvenue à notre Chambre.

Que chacun de vous se fasse donc un devoir d'assister à cette réunion destinée à nous donner un "contact" intime avec diverses industries canadiennes.

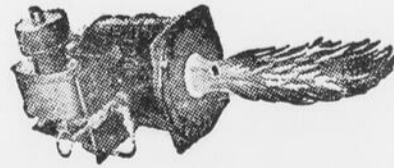
Je suis sûr d'avance que vous saurez remercier M. Raymond Soucie de ses nombreuses démarches pour faire de cette visite un succès, en vous rendant à l'heure et au rendez-vous fixé.

De nouveau le directeur des loisirs, M. John Ranger, se signale et vous invite au plus grand banquet d'huitres jamais organisé sur la rive-sud.

En effet, outre le magnifique repas où les huitres feront partie d'un menu complet, vous serez invités à monter au deuxième étage et à évoluer sur un magnifique plancher de danse, si vos jambes peuvent encore vous supporter.

Vu le coût élevé de cette organisation le comité n'offre qu'un nombre bien limité de billets... A peine sortis, ils se font déjà rares. Heureusement, pour les retardataires, le directeur de la publicité est un peu lent et il a en sa possession encore une bonne partie de ses billets.

Alors, les amis, "la main dans la main" unissons l'utile à l'agréable et rendons-nous en grand nombre à ces divers événements.



### LE BRULEUR BREESE

convient à tous les genres d'installations. Idéal pour maisons privées - Restaurants - Hôtels. Vous pouvez chauffer encore au charbon ou au bois, et brûler vos déchets tout en profitant des avantages du chauffage à l'huile BREESE. INSTALLATION ET ENTRETIEN DES BRULEURS A MECHE VENTE DU GAS PROPANE Maintenance: 4 HOMMES A VOTRE SERVICE

**DENIS CHEVALIER**  
918 VICTORIA MONTREAL-SUD TEL.: 2245

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.

# AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY  
OCTOBRE 27-28-29

LOOK! HERES LADD

ALAN LADD · ROBERT PRESTON  
BRENDA MARSHALL · DONALD CRISP

In his first TECHNICOLOR Western!

Whispering SMITH

Color by TECHNICOLOR  
A Paramount Picture

with WILLIAM DEMAREST  
FAY HOLDEN · MURVYN VYE · FRANK FAYLEN

PLUS - BLONDIE'S SECRET  
MOVIES ARE YOUR BEST ENTERTAINMENT

DIMANCHE et LUNDI SUNDAY and MONDAY  
OCTOBRE 30-31

LAWLESS VIOLENCE!

Glen FORD · William HOLDEN  
The Man from Colorado

with Ella DREW  
A COLUMBIA PICTURE

Plus:

GAYEST HOLLYWOOD ROMANTIC MIX-UP!

Dorothy DON LAMOUR · AMECHE

SLIGHTLY FRENCH

A COLUMBIA PICTURE

LE CINEMA EST VOTRE MEILLEUR DIVERTISSEMENT

MARDI et MERCREDI TUESDAY and WEDNESDAY  
NOVEMBRE 1-2

He was a Devil in Action..

# ANGEL in EXILE

Starring JOHN CARROLL · ADELE MARA · A REPUBLIC PICTURE

PLUS - ANGRY GOD  
En couleur In color

Continuous Show Tuesday — Mardi Spectacle Continu

COMING — A VENIR  
Annual Musical Week 13 to 19 th NOV  
SEMAINE ANNUELLE MUSICALE DU 13 AU 19

27

27

27



## COMBINES BOW OUT OF THIS YEAR'S JUNIOR FOOTBALL PICTURE

SNOWED UNDER BY A 31-1 SCORE BY REINFORCED ROSEMOUNT CLUB.

The Rosemont squad, albeit that they were reinforced by the addition of five of last year's mythical all-star high school team, that Combines had defeated a week earlier on the same gridiron, by virtue of two thrilling touchdowns within seven minutes of the end of the game, turned on our South Shore athletes last Sunday afternoon and snowed them under with a 31-1 drubbing.

The big well-conditioned Com-

binés squad never did get going as a unit this past season, except for a few brief flashes of the brilliance they showed in their three year reign as cook of the Juvenile roost. However the big Combines organization is not easily discouraged by the set-back, since the climb to junior rank with a team many of the players of which are still eligible for juvenile ranks, was expected to be beset with many a rocky road. With the exception of Harry Letts, the Courier

understands the entire squad is still eligible for another year or more of Junior football, and with a full season's experience under their belts and many of the other teams losing players in droves next season, hopes are high for the future.

Re-building and planning for next year is the order of the day for the determined never-say-die organization back of the Combines club which is fast becoming a South Shore institution.

## H. G. Young Addresses Home & School Association of Greenfield Park

VOLUNTEERS FOR CANTEEN WORK AT ST. LAMBERT NEEDED

A good number of members of the Greenfield Park Home & School Association and their friends turned out last Tuesday evening to hear an address Mr. H. G. Young, Acting Supervisor of Protestant Schools in Chambly County, and were well rewarded. Mr. Young was introduced to the gathering by Mr. E. W. Cumming, President of the Association and Chairman of the meeting, and an expression of thanks was tendered by Mr. E. G. Banning, Chairman of the Programme Committee. Mr. Young chose as his subject "Our common problems and aims" and his understanding of our problems augers well for the whole Chambly County during his tenure of office.

During the course of the business meeting, the Chairman explained the need for volunteers at the canteen at the High School in St. Lambert, and Mrs. A. E. Steels agreed to act as Chairman of a committee whose task it will be to arrange for assistance at the canteen, at the High School in St. Lambert, and Mrs. A. E. Steels agreed to act as Chairman of a committee whose task it will be to arrange for assistance at the canteen. The Chairman explained that if ten volunteers could be se-

ured each would only be required to spend a few hours one day every two weeks at the canteen. Volunteers for this work are requested to get in touch with Mr. Steels whose telephone number is St. Lambert 2356 and she will arrange assignments. Four numbers volunteered at the meeting. An interesting sound-colour film was shown following the meeting.

This film was entitled "Chese Family Album" and its purpose was to show how cheese is made. It was filmed in Hollywood, Illinois, Wisconsin, England, Wales, France, Holland and Switzerland, and it proved an education in itself.

Next month the members of the Greenfield Park Home & School Association will entertain a delegation of members from the Home & School Association of Chambly, and the speaker on this occasion will be Dr. E. C. Powell, President of Quebec Federation of Home & School Associations.

## "Songs Of The Years" Big Variety Show At Longueuil City Hall Friday Eve

GARDENVILLE UNITED CHOIR SPONSOR WELL PLANNED ENTERTAINMENT FOR ALL.

A variety concert under the auspices of the Gardenville United's church choir will be presented in the Longueuil City Hall this Friday, October 28th at 8.00 P. M.

There will be songs old and new, instrumental music, dance specialties and a baffling display by a well-known magician.

Taking part in the fine show will be members of the church choir, young talent from the congregation, the Lorna Wallace Cameron School of Dancing of Greenfield Park, the famous El-

sie Maxwell and her throaty western ballads, Kenny and George Howell, Geoffrey Cochill, magician, and Mayor Paul Pratt's splendid double male quartette. All in all a terrific evening's entertainment for young and old.

Tickets are .50 for adults and .25 for children, with proceeds going towards the Gardenville United's furnace fund.

## South Shore Home And School Officers On The Air

"All Home and School activities relate to citizenship", stated Major F. T. Brown in a Home and School broadcast heard over station CFCF on Saturday.

Major Brown went on to say: "In striving for a satisfactory development of the individual, the development of the art of living, learning, working and thinking together, and the development of proper attitudes and behavior toward the community, the nation and world at large, every day must in a sense be citizenship day".

On the same broadcast appeared E. G. Banning, president of the South Shore Regional Council of Home and School. Mr. Banning spoke briefly on his work as chairman of committees. His position as liaison officer between the board of directors and the dozen standing committees of the Quebec Federation of Home and School Associations entails a great deal of co-ordinating work, and the distribution of international, national and provincial reports and pamphlets among the committee chairman concerned.

This broadcast was one of a series entitled "Home and School on the Air", heard every Saturday

over station CFCF between 1.10 and 1.25 p.m. Next Saturday's subject will be: Is Your Boy a Scout?

Mary Charaley to teach handicrafts

Mary Charaley of Longueuil will conduct the handicraft class sponsored by the St. Lambert Home and School Association.

Richard Hirsh, convener of the handicrafts committee, has announced that an organizational meeting will be held at 8 p.m. on Friday in the St. Lambert High School for the purpose of drawing up the class program for the class are asked to attend.

It has been tentatively proposed to have 12 weekly lessons during the winter, the fee to be five dollars. The question of prolonging the course beyond the 12 lessons will be discussed during the meeting.

Mr. Hirsh wishes to remind those who attended last year's classes that Miss Charnley, a specialist in leather work, filled in last winter on occasions when the regular instructor was not able to be present.

Children's Art Classes Start

The children's painting class sponsored by the St. Lambert Home and School Association got off to a good start Saturday morning, when 24 of the 32 enrolled pupils ignored the stormy weather and turned up for their first lesson of the season.

The classes, held in the high school annex, are conducted by Tom Smalley with the assistance of Truda Weir.

Mrs. W. Walker, convener of the arts committee, states that negotiations are still under way toward the formation of an adult class.

## CARTES PROFESSIONNELLES

**L. MARCEL PARATTE**  
Ba. O.D.  
Optométriste-Spécialiste  
Bureau: lundi et mercredi soir de 7.00 à 9.00 p.m.  
1340 Ste-Hélène Ville J.-Cartier  
Tél.: Long. 3951

**JEAN-G. PELOQUIN**  
Comptable agréé  
Chartered Accountant  
Suite 200 - Edifice Transportation  
Téléphone: 14Arbour 2783  
132 St-Jacques Ouest, Montréal  
Rés.: 264 St-Laurent, Longueuil

**REDMOND ROCHE**  
C.R., M.A.L.  
Roche & Macnaughten  
Tous les lundis, à Longueuil à 166 St-Jean  
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.  
132 Ouest, rue St-Jacques  
Montréal 1 - PLateau 8344

**GASTON PELOQUIN**  
Comptable Public Enrg.  
Re'd Public Accountant  
296 ELM ST. - ST-LAMBERT  
TEL.: 2531  
Bureau de Montréal:  
Suite 200  
EDIFICE TRANSPORTATION  
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

Bureau WL 1669  
**Marcel P. Massy**  
ASSURANCES GENERALES  
Représentant  
La Société des Artisans  
Rés. 1104 1ère Ave - Tél. 2022  
Ville Jacques-Cartier

**Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.**  
Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointment seulement.  
Résidence:  
152 Brais, Longueuil, TEL.963.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Gaz et Dentiers  
Bureau: Frontenac 9246.  
1198, rue Visitation - Montréal.

Tel.: 7209 Office: 7-8 P.M.  
**Dr R. M. LEVERT**  
B.M.B., V.S.  
Veterinarian - Vétérinaire  
Office: 200 Victoria Ave.,  
St-Lambert

Office: 31 Guilbeault  
Tél.: Longueuil 4725  
Résidence: 195B Blvd QUINN  
Tél.: 2627  
**J. ARTHUR CAREAU**  
Courtier en immeubles  
Real Estate Broker

Montréal. PL. 8625  
**RAYMOND BEAUCHEMIN**  
Assurances générales  
Insurance Broker  
Office - Bureau: 20 Webster  
Tél. 7338 ST-LAMBERT

Ex-clinical Instructor of Montreal University  
Ex-clinicien à l'Université de Montréal

**Dr JEAN BRAULT**  
SURGEON DENTIST  
CHIRURGIEN DENTISTE  
516 VICTORIA AVENUE  
Phone 7109 St-Lambert

Tél.: Rés. 5202 - Bur. 5202  
**Dr Albert Gaudet**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Heures de bureau:  
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.  
46. St-Denis ST-LAMBERT

**Dr FRANÇOIS LAMARRE**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Heures de bureau:  
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.  
Bureau: 25 St-Charles Ouest  
Résidence: 24 Ave Grant  
Tél. 2336 Longueuil

**MORIN & CINQ-MARS**  
ARCHITECTES  
84 ouest, rue Notre-Dame, suites 51-52  
Tél.: BELair 8454-55  
BUREAU A LONGUEUIL  
183 rue St-Jacques  
Tél.: Longueuil 2384  
BUREAU A ST-JEAN  
217, rue Jacques-Cartier  
Tél.: St-Jean 4653

**Dr J. René Cyr**  
B.A., M.D.  
Médecin - Chirurgien  
Bureau:  
155 ST-LOUIS - ST-MAXIME  
TEL.: 3749  
Résidence:  
168 ST-LOUIS - ST-MAXIME  
TEL.: 4881  
Bureau:  
Lun., mer., vend.: 2 à 3 - 7 à 8  
2 à 4 hres - 7 à 9 hres

**Romain Lépine**  
Ba. O.  
SPECIALISTE OPTOMETRISTE  
Le jour: 1870 Ontario, coin Cartier  
Le soir: 2207 Fullam  
Montréal  
Tél.: FR. 1318

Heures de bureau Office Hours  
10 a. m. à 5.30 p. m. tous les jours — Everyday  
Soir — Night — Lundi et Vendredi — Monday and Friday — de 7 — 9 P. M.  
\*\*\*\*\*  
**RENE VARIN, L. Se. O.O.D.**  
OPTOMETRISTE  
Eye Sight Specialist  
592 Victoria Ave  
Phone 5295 — St-Lambert



## TOWN OF JACQUES-CARTIER PUBLIC NOTICE

Sealed TENDERS, bearing the inscription "TENDER FOR WINTER ROADS MAINTENANCE" (Ward No. . . .), will be received at the Office of the Secretary-treasurer, 1867 St-George, until EIGHT o'clock (8.00 p. m.) on Wednesday night November 2nd., 1949.

For informations, please call either at the alderman of each Ward or at the Town Hall of Jacques-Cartier.

**ADELARD JULIEN,**  
Secretary-treasurer

24 octobre 1949

**Read Our CLASSIFIEDS Regularly**

**TEND YOUR FURNACE FROM YOUR ARMCHAIR** — Install an "Electric Janitor" on your furnace if you are burning coal without a blower, ensuring complete automatic control 24 hours a day. Will save its cost and more first season used with more comfort than ever. Full information no obligation by phoning Longueuil 2659 or 3627. South Shore Sales and Engineering.

**BUREAU A LOUER** pour homme d'affaires, situé endroit propice. S'adresser à 296 rue Elm, St-Lambert. Tél. 2531.

**FOR SALE** — 1 hot air furnace: \$35.00; wood and coal stove, cream enamel 14 x 24: \$30.00; Very large Dual Term burner \$100.00, cost \$174.00. Apply 244 Quinn Blvd, Longueuil. Tel. 6-390.

**BUTTONHOLE**, managrams, while you wait. Bring matching thread. Also sea shell pins and earings made to order, wholesale prices. 108 Quinn Blvd. Tel. 4406.

**FOR SALE** — Youth winter overcoat and suit, size 36. Phone: Longueuil 4977.

**A VENDRE** — Fournaise à bois et charbon, bonne condition. S'adresser à Mainville & Frère, 181 rue Grant, Longueuil. Tél. 4796.

**A LOUER** — Chambre pour monsieur seulement. Tél.: Longueuil 3195.

**A VENDRE** — Poêle électrique "Gurney" 4 ronds, fourneau, en parfaite condition. S'adresser à 125 Labonté, Longueuil. Tél. 3195.

**A LOUER** — Maison neuve à Mackayville. S'adresser à 454 St-Alexandre, Longueuil.

181 St-Charles, Longueuil

**A VENDRE** — Grille électrique, pour restaurant, pouvant servir à la cuisson de steak, hamburger et hot-dog. Valeur \$125.00 pour \$75.00. Information: Tél. Longueuil 3487.

**FOR SALE** — 8 lots 30 x 81, in Croydon. Apply 227 Donville.

**A VENDRE** — Manteau drap noir garni vison, taille 18; manteau rat musqué, 14; manteau chat sauvage, 12, très propre. Tél. St-Lambert 3327.

**A VENDRE** — Set de salle à dîner. Habits pour hommes, grandeur 38. 2082 Blvd Mary, Mackayville.

**FOR SALE** — 1948 Chevrolet Sedan, heater, 17,000 miles, perfect condition. \$1,690.00. Phone day, St. Lambert 7372; night, St. Lambert 3312.

**A VENDRE** — 1011 Ave Gardenville, Ville Jacques-Cartier; Maison en brique, 8 appartements. Beau jardin. Bien bâtie. Vendu pour cause de santé. Occupation immédiate. \$7,000.00 ou offre près. Acceptera conditions. Tél. Longueuil 2640.

**A VENDRE** — Poêle électrique Findley, 4 ronds, four et réchaud, en bon état, économique, \$100.00. S'adresser: 280 Quinn, Longueuil.

**SPANISH LESSON** — Boys and girls interested in learning Spanish. Call Longueuil 2386 for information. (27-3)

**FOR SALE** — Cook stove coal or wood, high chair, sleigh, Go-cart. Tél.: Longueuil 3008.

49 St-Charles, Longueuil

**A LOUER** — 2 ou 3 appartements chauffés, éclairés, eau chaude. 200 Lafayette, Montréal-Sud.

**FOR SALE** — Steel icebox roomy compartments for ice and vegetable storage. Excellent condition. Three-quarter width bed wood frame. Four kitchen chairs. Very reasonable. 31 Argyle Ave, St. Lambert. Phone: 4682.

**A VENDRE** — Maison 5 appartements, libre. S'adresser à 296 St-Georges, St-Josaphat.

**HOMMES DEMANDES** — 10 menuisiers spécialisés dans la finition. Exclusivement avec expérience, pour travail à l'intérieur. Bon salaire. S'adresser à 92 Coteau-Rouge. A. Gendron, Ville Jacques-Cartier.

**A LOUER** — Grande chambre pour deux personnes ou couple. Longueuil 3780.

**POSITION DEMANDEE** — Jeune fille avec expérience de bureau. Tél. 4101.

**A LOUER** — 2 grandes chambres sur le devant, privilège de cuisine, pour couple, enfant accepté. 317 Guilbault, Longueuil.

**CHAMBRE A LOUER** à 1994 Préfontaine, Ville Jacques-Cartier, Coteau Rouge.

**COURS D'ESPAGNOL** — Garçons et filles intéressés à apprendre l'espagnol, appelez Longueuil 2386 pour informations. (27-3)

**A VENDRE** — Fournaise huile Duo-Therm, comme neuve, moitié prix. 33 Guillaume, Longueuil. Tél. 6158.

**PERDUE** — Montre-bracelet en or jaune pour dame. Récompense à qui rapportera à 12 St-Laurent-Est, Longueuil.

296 Elm, St. Lambert

**JEAN-P. LAVIGUEUR**, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél. 3809. (J.n.o.)

**QUALITY DRESSMAKING** and ladies tailoring. Exclusive individual desiging. Also alterations. Belts, buttons and buckles made and covered with your materials. Also Buttonholes and eyelet work, etc. Phone Longueuil 2659. (J.n.o.)

**A VENDRE** — Petit lit d'enfant 20 x 40 avec sommier et matelas, très propres. 12 St-Laurent-Est, Longueuil.

**A VENDRE** — Bon marché: 5 manteaux d'automne, grandeur 12 ans, petite personne; 2 costumes, grandeurs 16 et 12. 91 Blvd Quinn, Longueuil, soir entre 7 et 9 heures.

**MAISON** à vendre ou à louer, 4 appartements. S'adresser à 1232 St-Alexandre, Longueuil. Tél.: 6267.

**A VENDRE** — Poêle électrique Mo'fat, 4 ronds; machine à laver. 71A St-Charles ouest, Longueuil. Tél. 3307.

**GARAGE FOR RENT** — 87 Guillaume, Longueuil. Tél.: Longueuil 3008.

**MAISON** à vendre ou à louer, appartements à louer. 19 St-Adolphe, Longueuil.

**BOUTIQUE DE FORGE**

Ferrage de chevaux  
Réparations générales de carrosseries de camion et voitures.

**J. BELINSKY**

907 Blvd Taschereau  
Ville Jacques-Cartier

Tél. 5295

**Studio BERNARD Studio**

502 Victoria St-Lambert  
B. RIVET  
Diplômé de l'Institut d'Art de Photographie de Montréal  
Graduated of Photo Art Institute of Montreal  
Heures — Hours  
10.00 a.m. - 5.30 p.m.  
Tous les jours - Everyday  
Soir — Night  
Vendredi et Samedi: 7.00 à 9.00  
Friday and Saturday: 7.00 at 9.00  
Dimanche — Sunday  
2.00 p.m. - 5.00 p.m.

**Un électricien ? Appelez ST-LAMBERT 4372**

**L. SICOTTE & FRÈRE**

CONTRACTEUR ÉLECTRICIEN  
ELECTRICAL CONTRACTORS

210, Charron St-Maxime

TEL. 6294

**Norman Tailleur Valet Service**

Nettoyeur De Luxe Cleaner  
Buanderie — Laundry  
133, Chemin Chambly  
LONGUEUIL

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337

**J. PITRE ENRG.**  
Directeur de funérailles  
SALONS MORTUAIRES  
FUNERAL CHAPEL

Entrepreneurs - Briqueteurs  
**Loiselle & Larsen**  
Bricklayers Contractors  
ST-LAMBERT  
88 St. Denis Tél.: 2074

**Roland FOURNIER**

ENTREPRENEUR PLÂTRIER  
PLASTERING  
80, St-Louis — St-Maxime  
Tél.: St-Lambert 4349

Montréal: Tél. MA. 6124  
St-Lambert: 2589

**GENERAL FLOORING & ASPHALT REC'D.**  
Flooring, Waterproofing,  
Floor & Wall Tile,  
Asphalt Driveways  
ANDRE GRENIER, Prop  
4282 Verdun Ave. - Verdun  
Tel.: Res. York 8439

**J. Lord et Fils**

FER ORNEMENTAL  
Clôtures — Balcons  
Rampes d'escaliers  
Ornamental Iron Works  
873 Ste-HELENE  
Montréal Sud - Montreal South  
Tel. Long. 510

**LÉO FECTEAU FILS, LTÉE**

Portes et Chassis  
armoires de cuisine  
Ameublement de magasin  
1063 WASHINGTON  
TEL.: 2863  
Montréal-Sud

PATRICK

**BAILLARGEON**

General Excavating and  
Earth Removing  
Creusage général et  
transport de terre  
SHOVELS - BULLDOZERS  
COMPRESSORS  
ST. LAMBERT 3228  
40 BRIDGE

**RENT-A-CAR**

Louez une automobile  
**Lafond Drive Yourself**  
54 Ste-Elizabeth, Longueuil  
Tél. 2795  
CHARS ASSURÉS

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**pour l'enlèvement de la neige**

On demande des soumissions sous pli cacheté pour l'enlèvement de la neige sur toutes les rues du territoire de Mackayville, pour la prochaine saison d'hiver.

L'enveloppe doit porter les mots "Soumission pour l'enlèvement de la neige".

Le soumissionnaire devra fournir la machinerie nécessaire et faire le travail à ses risques.

...Les soumissions devront parvenir au soussigné avant mercredi, le 2 novembre 1949 à 5 heures du soir à l'Hôtel de Ville, 1959 Blvd Edward, Mackayville, Comté de Chambly, Qué.

La Ville ne s'engage à accepter aucune des soumissions.

Pour tout autre renseignement, on peut s'adresser à M. l'échevin E. Royer, Président du Comité de la Voirie à 3032 Grande-Allée, Mackayville.

(Signé) ROLAND BARBEAU,  
Secrétaire-trésorier.

**MAINTENANT OUVERT**

**CENTRE MEDICAL**

**Dr P. Albert Dr J.-R. Cyr**

Mardi — Jeudi — Samedi — Lundi - Mercredi - Vendredi

**HEURES: 3-4 hres et 8-9 hres P. M.**

SERVICE A DOMICILE: 24 heures

Tél. 7440 — 3749 — 4881

3110 Grande Allée

Mackayville

27

27

27

# GRATIS ■ FREE

## FOR POUR

# Hallowe'en



### A MASK FREE

with 1 lb a Kisses  
UN MASQUE GRATIS  
avec 1 lb de tire

**.29c**

### VIANDES - MEATS

LOIN OF PORK — LONGE DE PORC FRAIS WELL TRIMMED — BIEN PREPAREE	<b>55c</b>
SHOULDER OF PORK — EPAULE DE PORC WELL TRIMMED — BIEN PREPAREE	<b>43c</b>
PATTES DE PORC PIG'S FEET	<b>18c</b>
BREAKFAST BACON (Rindless) BACON A DEJEUNER sans couenne	<b>1/2 lb 33c</b>
JAMBON DANS LA FESSE — LEG OF HAM Whole or shank end - Entier ou bout de jarret	<b>49c</b>
MAPLE LEAF — SWIFT — ROYAL	

### FRUITS - VEGETABLES

CITROUILLE PUMPKIN	<b>19c</b>
POMMES McINTOSH APPLES 6 qts basket — No. 1	<b>49c</b>
CHOU-FLEUR — CAULIFLOWER blanc neige — Snow white	<b>12c</b>
TURNIPS — NAVETS special crop — culture spéciale	<b>5c</b>
PATATES N.-BRUNSWICK POTATOES No 1	<b>10 lb 25c 75 lb \$1.49</b>

Citrouille - choix **2 28 25c**  
CHOICE PUMKIN TIN

Noix mél. - Mixed Nut **39c**  
New crop — Nouv. réc. — Livre

PEANUT **25c**  
En écale - In Shell — 12 oz. bag

Jelly-Beans **29c**  
HALLOWEEN — 16 OZ.

MARSHMALLOW **29c**  
ANGELUS - LOWNEY'S La livre

LAIT - MILK **2 tin 27c**  
CARNATION Bte

JUS DE TOMATE IDEAL  
Tomato Juice **3 20 25c**  
SURCHOIX 0Z

DATE and NUT  
BREAD

Crosse **19c**  
AND BLACKWELL — 8 oz. Tin

Fromage - Cheese **53c**  
GRUYERE — 12 Portions

POIRES OU PECHES  
PEARS or PEACHES **33c**  
Australian Letona - 28 oz. Tin

Bleuets - Blueberries **25c**  
AYLMER - CHOIX - 15 oz. Tin

JUS DE TOMATE  
TOMATO JUICE **3 Tin 25c**

BISCUITS **2 Bte 27c**  
App'e-Blosson - Weston

VENTE EXCEPTIONNELLE  
EXTRA SPECIAL  
**13 pour 12 FOR**



20-6-251 6-252

# MONGEAU

## SUPER-MARKET

Mardi prochain, 1er nov. fête de la Toussaint, le magasin sera fermé toute la journée. Mercredi le 2 nov. ouvert toute la journée.

Next Tuesday, Nov. 1st, All Saints feat the store will be closed all day; On Wednesday, nov. 2nd, the store will be opened all day.